

Mon cher Monsieur, Valez,

J'ai chez moi un beau tableau que je crois bien authentique de Lambert Lombard; il a été acheté à Rome et provient de la Collection du Cardinal Fesch. Il a appartenu à Georges L'espert du musée de Paris.

Avant de le faire voir à des amateurs, je viens vous prier de me dire si vous croyez qu'il soit convenable que je le présente à la commission du musée; et si, dans le cas affirmatif, elle pourrait s'en occuper tout de suite.

Agrez, mon cher Monsieur, l'assurance de mon parfait dévouement. Très-Respectueusement,  
Stienne Le Roy

Bruxelles, le 23 Mars 1858.



Bruxelles, le 23 Mars 1858



Monsieur le Président!

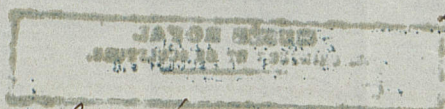
J'ai l'honneur de vous informer que j'ai fait remettre au Musée un tableau de Lambert Lombard, représentant la Scène, pour le soumettre à l'examen de messieurs les Membres de la Commission.

Ce panneau a fait partie de la riche Collection du Cardinal Fesch et fut rapporté de Rome par M<sup>re</sup> George, Commissaire-expert du Musée du Louvre, qui en faisait beaucoup de cas.

Je crois inutile, Monsieur, de vous signaler le mérite de cette production, tant sous le rapport du style et de la composition, que sous celui du dessin et du faire précieux qui la distinguent.

Monsieur Navez. Président  
de la Commission du Musée Royal  
de Peinture et de Sculpture.





qualités que vous savez mieux que  
moi, Monsieur, apprécier.

L'état de conservation de ce  
tableau ne laisse rien à désirer,  
étant exempt de repeints; et si  
vous consentez d'en faire l'acquisition  
pour le musée, le tout dernier  
prix auquel je puis le céder est  
de Deux mille trois cents francs (Frs 2.300.)  
pretention très modique, vu le mérite  
et la rareté des œuvres de cette époque

Daignez agréer, Monsieur  
le Président, l'assurance de mes  
sentiments respectueux

Etienne Le Roy



Copie

N<sup>o</sup> 614

Le Chansonnier déclare qu'il  
lui en dû pour la somme royal des  
Peinture & de Sculpture de Belgique  
la somme de deux mille trois cents  
francs (Fr. 2300.-) formant les  
prix d'un tableau de Lambert  
Lombard, représentant la Cène,  
qu'il a cédé au dit musée, le  
27 Décembre 1857.

Bruxelles, le 12 Mai 1858  
( Signé ) Et ne Leroy.

On a approuvé la présente  
déclaration s'élevant à la somme  
de deux mille trois cents francs.

Le Président.  
( Signé ) J. D. Navier.

Le Secrétaire

W. B.





3

N° 614.

Bruxelles, le 17 Mars 1858.

Monsieur le Ministre de  
l'Intérieur.

Je vous adresse l'hommage  
de ma reconnaissance pour avoir  
acquis, au prix de  
2300 francs, un tableau  
de Lambert Lombard  
représentant : la Cène.

Ce précieux ouvrage  
de la Cène a rapport de  
style, de la composition  
du dessin et de son précieux  
finis, a fort pûr de la  
riche Collection du Cardinal  
Fesch; il fut rapporté  
de Rome par M. Georges,  
Commissaire-Expert du  
Musée impérial du Louvre  
qui en faisait beaucoup  
de cas.

Pour en avoir un si utile  
et si intéressant  
qu'il y avait à acquiescer  
cette œuvre qui est



vous combler une impor-  
tante lacune parmi les  
travaux des premiers de  
l'Ecole Algérienne exposés dans les galeries du musée  
l'état de conservation  
de ce tableau ne laisse  
rien à désirer et le prix  
que le propriétaire <sup>en</sup> ~~vous~~  
demandait pour l'acquies-  
ser modique, en les  
mérite et la rareté du  
ouvrage de cette époque.

Si ces circonstances  
particulières ne vous  
ont pas permis de  
soliciter préalablement  
votre autorisation pour  
cet achat comme vous  
la fin du mois de Décembre  
une décision avec ainsi  
à l'union ~~un~~ <sup>Michel</sup> que  
vous voudrez bien m'en-  
voyer y pour votre  
approbation et faire  
signifier la déclaration

que nous fais passer  
pour le paiement de la  
somme de 2300, versé  
à M. Etienne Leroy, pour  
la cession de ce tableau.  
Veuill. agr.

Le J  
F. J. J. J.



MINISTÈRE  
de  
L'INTÉRIEUR.

5<sup>e</sup> Division.

N<sup>o</sup> 3704  
8/868

N. B. Rappeler dans la réponse la  
date et le numéro de la dépêche,  
ainsi que l'indication de la divi-  
sion.

ANNEXE

SOMMAIRE.

Bruxelles, le

19 Juin 1858.



Messieurs,

En réponse à votre lettre Du  
17 Mai Dernier, N<sup>o</sup> 614, j'ai l'honneur de vous  
informer que j'approuve et ratifie l'acquisition  
que vous avez faite au prix de Deux mille  
trois cents francs /frs 2.300./ pour le musée  
de l'Etat, d'un tableau de Lambert Lombard,  
représentant : la Cène.

Le prix de cette acquisition sera imputé  
sur le crédit qui a été mis à votre disposition  
pour les achats au budget de 1857.

Agrez, Messieurs, l'assurance de  
ma considération distinguée.

Le Ministre De l'Intérieur,  
Auloy

A la Commission administrative  
du Musée Royal de Peinture et  
de Sculpture.



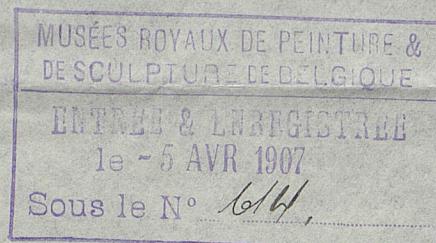
TELEPHONES—  
NAT. 201X1 ROYAL.  
COR. 3818.

TROON TELEGRAPHIC AND POSTAL ADDRESS—  
SHIRLAW, TROON.

42 BATH STREET,  
GLASGOW.

3rd April, 1907.

The Directeur.  
Musée de Tableaux. National.  
BRUSSELS.



Sir,

I wish to lay before you a matter that may be of considerable interest to you, concerning a painting in your Gallery, of which there is a replica, I am told, in Leige. The subject is the 'Last Supper', which I understand is catalogued as by 'Coucke', though some attribute it to 'Lambert Lombard'. A painting has recently come into my possession, which is ostensibly a replica of the one in your Gallery. The size is 25 x 20 inches, English measurement. I notice from a work on the Flemish painters, that the date of Coucke's death is put down at 1550. If that is correct and my picture is correct, and I have not the slightest fear in saying it is an absolutely genuine work by a celebrated Master, then it dis-proves the authenticity of this picture as painted by the Artist herein mentioned. There is a plaque let into the wall, which is partly seen at the back of the disciples, and immediately below the plaque representing the death of Abel. On it is seen the date 1608. This therefore goes to show that the painting could/.



TELEPHONES—  
NAT. 201X1 ROYAL.  
COR. 3818.

**TROON** TELEGRAPHIC AND POSTAL ADDRESS—  
SHIRLAW, TROON.

42 BATH STREET,  
GLASGOW.

could not have been executed by either of the above mentioned Artists, and is therefore another step forward in bringing forth the name of the Artist. Assuming the date on my picture is correct.

It is my intention to proceed to Brussels and Leige in about 10 days time, and with your permission I will avail myself of the pleasure of calling upon you. For your information I may tell you I am a private gentleman, and not a picture dealer, and it is solely in the interests of Art, and to clear up a matter of doubt that I have taken the liberty of writing you, feeling assured that you will reciprocate my feelings.

Apologising for trespassing on your valuable time, and trusting you will favour me with any little information, especially as to dates on your picture.

anticipating the pleasure of hearing from you.

Sir, I am.

Yours respectfully.

David Shirlaw



## Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N°

6/4

ANNEXE

OBJET :

Rédacteur

Copie expédiée le

Cocke était mort en 1550

Exercice 190

Loi du

Article

Allocation.

Crédit au

Liquidation

Disponible

Chapitre

N°

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible.

Bruxelles, le

6 avril 1907.

Translation!

M<sup>r</sup> Thirlaw de Glasgow  
vient d'entrer en possession  
d'un tableau qui, suivant  
lui, est une réplique de  
"La Cène de Cocke du  
musée de Bruxelles"  
attribuée jadis à Lombard  
et dont une autre réplique  
appartient au Musée de  
Liège.

La date de 1608 au  
dos du tableau cependant  
le trouble, et, au cours  
d'un voyage qu'il fera à  
Bruxelles, dans une dizaine  
de jours, il ~~se rendra~~ fera  
visite au Directeur du  
Musée.

L'intéressé insiste  
sur ce point qu'il n'est pas  
vendeur, mais simple  
particulier que les choses  
l'ont intéressé.



LE RUISSEAU

ECULLY (RHONE)

TEL. 54

1<sup>er</sup> Juillet 1920

Monsieur,

Je possède un tableau  
de Van Eyck "Une Cène"  
merveilleusement bien conservée  
qui a toujours été la  
possession de la famille  
Loras. Il vous paraîtra  
extraordinaire qu'il n'ait  
jamais été classé parmi  
les œuvres des Van Eyck.  
J'attribue simplement  
la chose à une négligence  
de nos ancêtres, qui pourtant



Le jugeraient d'une grande  
valeur artistique.

Selon le conseil de Monsieur  
le Baron Kersyn de Lettenbors  
je m'adresse à votre  
haute compétence pour  
me dire si il est de l'avis  
ou du plus jeune des  
Van Eyck et comment il  
faudrait faire pour le faire  
cataloguer. Quelle en  
peut être la valeur?

Avec tous mes remerciements  
Sceez Monsieur l'assuranc

De ma haute considération  
Loras

Le tableau (sur bois)  
mesure  
0,62 de haut sur 0,80 de large  
« non signé »

Monsieur Bruno Loras  
"Le Buisson"  
Scully  
Rhône

Je vous adresse une bonne  
photographie ne pouvant  
faire voyager sans danger  
un tableau de cette valeur  
il y a des vols fréquents sur  
les chemins de fer depuis  
la guerre et les compagnies  
ne font aucune assurance.



614  
Monsieur, 6 juillet

0

Monsieur,

J'ai bien reçu la photographie que vous voulez bien me communiquer d'un tableau de l'Ecole des anciens Pays-Bas représentant la Cène. Il paraît fort intéressant et dans un bon état de conservation; mais n'a rien de commun avec les Van Eyck ! C'est l'oeuvre d'un peintre anonyme du 2e quart du XVI<sup>e</sup> siècle désigné dans la critique moderne comme le "Maître des Saintes Cènes" d'après ses nombreuses répétitions d'une composition de la Cène, dont on trouve des exemplaires datés à Bruxelles, Liège, Nuremberg, dans les collections de sir Fred. Cook à Richmond et du duc de Rutland à Belvoir Castle. (Ce panneau, de grand format, est le plus important) Je vous envoie la reproduction de la Cène du Musée de Bruxelles; vous y constaterez de notables variantes, vis-à-vis du tableau que vous possédez; nous sommes donc heureux de le connaître, en vue de recherches ultérieures sur le chapitre de l'histoire de l'art. A la suite de feu M. Henri Hymans, plusieurs auteurs croient voir en ce maître Pierre Coecke d'Alost (van Aelst) l'un de nos premiers romanisants. On a aussi attribué ces Cènes à Lambert Lombard.

A Monsieur Bruno LORAS  
" Le Ruisseau "  
BOULLY (Rhône)



Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

100  
100  
100



19 Juillet 1920

LE RUISSEAU

ECULLY (RHÔNE)

Tel. 54

Monsieur,

J'ai bien reçu la  
photographie que vous avez  
bien voulu m'envoyer,  
elle représente une scène  
très belle et très intéressante  
mais je ne retrouve en elle  
aucune ressemblance avec  
celle que je possède, la  
peinture même paraît assez  
endommagée par le temps.  
Je regrette infiniment que  
vous ne puissiez voir la miniature  
comme détail c'est une  
merveille, chaque personnage  
est une miniature, le



coloris est chaud, vig, et harmonieux, la peinture est d'une finesse et d'une conservation incroyable.

La tête du Christ est très belle et son encadrement or est extraordinaire. D'après l'allure simple et véridique des personnages on reconnaît un peintre consciencieux et profondément religieux.

Je crois cette cène bien plus ancienne que celle de Cosche; Du reste d'âge en âge et de bouche en bouche, elle a

toujours passé dans ma famille comme étant de Van Eyck.

Vous pourriez peut-être diriger vos recherches plus sûrement de ce côté-là.

• Recevez Monsieur avec mes remerciements l'assurance de ma haute considération

Loras

"Le Puitsau"

Ecully

Rhône  
France

• Votre cène mesure 0,62 sur 0,80 sur bois.



614

31 juillet

0

Monsieur,

En réponse à votre lettre du 17 courant, je ne puis que vous confirmer ma précédente note au sujet du "maître des Saintes Cènes". Vous semblez oublier que les van Eyck ont vécu dans le premier tiers du XV<sup>e</sup> siècle et qu'il serait assez étrange de trouver en leurs tableaux un décor d'architecture Renaissance !

Cette persistante attribution à nos grands Primitifs est tout à la louange de votre "Cène", dont l'exécution paraît en effet excellente - au moins d'après ce qu'une photographie permet d'apprécier. Nous joignons ce document intéressant au matériel d'étude concernant Pierre Coecke d'Alost.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur Bruno LORAS,  
"Le Ruisseau"  
Reully (Rhône).



MUSÉE ROYAL

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE.

Dossier concernant l'acquisition  
d'un tableau de Lambert Lombard  
offert en vente par M. Et. Leroy

Peinture

N<sup>o</sup> 614

181393

NUMÉRO  
D'ORDRE.

DATE  
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

Donné versé au dossier (Lombard) /  
nu 1393

19 oct. 1934

Lombard

114 M<sup>e</sup> Et<sup>m</sup> Leroy - achat d'un tableau de Lambert Lombard.